

HYUNDAI

OVET 101 B, 101 S



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

**ELEKTRONICKÁ SKLENĚNÁ OSOBNÍ VÁHA S ANALÝZOU TĚLESNÉHO TUKU, TEKUTIN,
SVALOVÉ HMOTY A HMOTNOSTI KOSTÍ CZ**

**ELEKTRONICKÁ SKLENENÁ OSOBNÁ VÁHA S ANALÝZOU TELESNÉHO TUKU,
TEKUTÍN, SVALOVEJ HMOTY A HMOTNOSTI KOSTÍ SK**

**ELEKTRONICZNA SZKLANA WAGA OSOBOWA Z ANALIZĄ TŁUSZCZU CIELESNEGO,
CIECZY, MASY MIEŚNIOWEJ I WAGI KOŚCI PL**

**ELECTRONIC GLASS PERSONAL SCALE WITH BODY FAT, BODY WATER,
MUSCLE AND BONE EN**

**ÜVEGLAPOS ELEKTRONIKUS SZEMÉLYI MÉRLEG, TESTZSÍR-, TESTVÍZ-,
IZOMTÖMEG- ÉS CSONTTÖMEG-ELEMZÉSI FUNKCIÓVAL HU**

**СТЪКЛЕН ЕЛЕКТРОНЕН КАНТАР ЗА ЛИЧНО ПОЛЗВАНЕ С ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕЛЕСНИ
МАЗНИНИ, ВОДА, МУСКУЛАТУРА И КОСТНА МАСА BG**



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

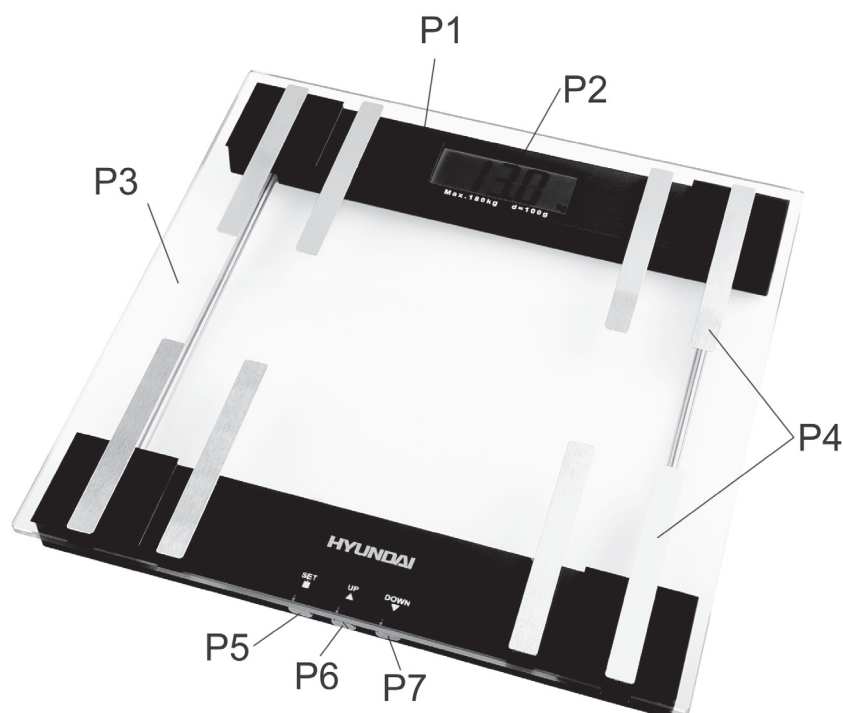
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj vypněte jestliže ho nebudete používat, nebo v případě poruchy.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaný servis.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Přístroj používejte pouze v souladu s parametry uvedenými na štítku přístroje.
- Přístroj nepokládejte na mokrá místa a vyvarujte váhu styku s vodou, může to poškodit elektroniku.
- Povrch čistěte jen suchým hadříkem. Abyste předešli poškození přístroje, zabraňte styku přístroje s vodou a ani nepoužívejte čisticí prostředky.
- Váhu vždy používejte na tvrdém, rovném povrchu. **NEPOUŽÍVEJTE** ji na koberci.
- **NEPOUŽÍVEJTE** váhu na mokré a kluzké podlaze. **NESTOUPEJTE** na okraj váhy. Měřicí plocha váhy je kluzká v případě, že je mokrá. Udržujte ji v suchu!
- Vždy se važte na stejném místě. Nerovná plocha může ovlivňovat údaje.
- Vždy se važte bez oděvů, bez obuvi a před jídlem. Ideální čas pro vážení je hned po ránu.
- Vaše váha zaokrouhluje naměřenou hodnotu nahoru nebo dolů k nejbližším s rozdělením 100g.
- Pokud nebudete váhu delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Uživatelům kardiostimulátorů nebo jiných lékařských implantátů s elektronickými komponenty se používání této váhy nedoporučuje.
- Naměřený tělesný tuk a objem vody slouží pouze pro reference. Způsob dosažení ideální úrovně tělesného tuku nebo diety vždy konzultujte s lékařem.
- Pro zajištění přesnosti měření **NEPOUŽÍVEJTE** váhu v prostředí se silným elektromagnetickým polem.
- **NEPOUŽÍVEJTE** váhu na místech se silnými otřesy, neskákejte na ní. Při měření stůjte na váze klidně.
- Přístroj nepouštějte z výšky na zem, pokládejte. Vyvaruj přístroj nárazům a nešetným zacházením. Váha obsahuje citlivé přesné měřicí zařízení.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová, nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ



- P1. Jednotka váhy
- P2. Displej
- P3. Skleněná plocha
- P4. Měřící elektrody
- P5. Tlačítko SET - zapnutí a nastavování
- P6. Tlačítka UP a DOWN - tlačítka pro výběr

ZOBRAZOVANÉ ÚDAJE NA DISPLEJI

P1 ...P0

číslo paměti



muž



žena



svalová hmota



hmotnost kostí

Underfat

podváha

Healthy

zdravý

Overfat

nadváha

Obese

obezita

SPECIFIKACE

Rozsah měření:

180 kg (kilogram), 28 st (stone), 396 lb (libra)

Měřicí rozdělení při měření hmotnosti:

0,1 kg, 0,2 lb, 1/4 st

Měřicí rozdělení při měření vody:

0,1 %

Měřicí rozdělení při měření tuku:

0,1 %

Rozsah věku měřené osoby:

6 - 100 let

Jednoty výšky:

cm / ft-in

Rozsah výšky osob:

80 - 220 cm

POKYNY K POUŽITÍ

NEŽ ZAČNETE

- Odstraňte izolační pásek z kontaktů baterie před prvním použitím.
- Aktivujte váhu, vyčkejte až se na váze objeví „0.0“. Poté zvolte jednotku vážení (KG/ST/LB) pomocí tlačítek UP a DOWN.
- Umístěte váhu na hladký a rovný povrch pro zajištění přesnosti.

MĚŘENÍ TĚLESNÉ HMOTNOSTI

Váhu můžete používat jen pro měření hmotnosti.

Jde o základní režim a nebude prováděna analýza ostatních hodnot.

- 1) Postavte se na váhu, tím se váha automaticky zapne. Nehýbejte se a počkejte na zvážení. Potom se na displeji zobrazí naměřená hmotnost a zůstane chvíli zobrazená. Po ukončení měření naměřená hmotnost dvakrát zabliká a hodnota bude zobrazena po dobu 6 sekund.
- 2) Když sestoupíte z váhy, dojde k automatickému vypnutí po 6 sekundách.
- 3) Pokud se nikdo neváží v okamžiku, kdy displej ukazuje 0.0 váha se automaticky vypne po 6 vteřinách.

MĚŘENÍ TĚLESNÉHO TUKU A VODY

- 1) Co to znamená procento tělesného tuku?
Procento tělesného tuku označuje podíl tuku v těle, což se používá jako kritérium nadváhy.
- 2) Princip měření
Impedance tuku je při průchodu elektrického signálu určité frekvence tělem vyšší než ostatních tělesných tkání, například svalů (princip BIA). Podle tohoto principu je možné procento tělesného tuku měřit průchodem elektrického signálu tělem.

Technologie používaná přístrojem - Bio-elektronická analýza impedance se liší od starší metody BMI. Při používání metody BMI je % tuku počítáno pomocí poměru výšky a váhy. Technologie BIA používá 5 parametrů pro získání přesnějšího rozlišení pro analýzu. Hmotnost a biologický odpor je změřen váhou. Ostatní tři údaje je nutno zadat ručně (pohlaví, výška, věk).

Důležité:

Během měření tělesného tuku a tekutin si sundejte boty a ponožky a postavte se na váhu na boso.

Doporučujeme provádět měření ve stejný denní čas.

Výsledky mohou být nepřesné v případě:

- po intenzivní sportovní aktivitě, přejedení nebo silné dehydrataci;
- dětí mladších 10 let nebo dospělých nad 80 let;
- kulturistů nebo jiných aktivních sportovců;
- těhotných žen, pacientů s dialýzou nebo otokem.

VÝBĚR A UKLÁDÁNÍ OSOBNÍCH PARAMETRU

Pro správné výsledky měření musíte zadat potřebné osobní hodnoty: pohlaví, výšku a věk. Váha má 10 pamětí pro uložení osobních hodnot 10 lidí.

NASTAVOVÁNÍ

Stiskněte ☐ pro zapnutí. Na displeji začne blikat „P1“.

Stiskněte nebo pro výběr paměti P0 až P9 pro nastavení osobních hodnot.

Stiskněte ☐ pro začátek nastavení parametru vybrané paměti.

Stiskněte nebo pro zvolení pohlaví muž/žena a pro potvrzení stisknete ☐.

Stiskem nebo nastavte věk a potvrďte stiskem ☐.

Stiskem nebo nastavte výšku a potvrďte stiskem ☐.

Při nastavování nastavované hodnoty blikají.

MĚŘENÍ

- 1) Našlápnutím na váhu ji zapněte.
- 2) Stiskněte ☐ začne blikat „P1“.
Stiskem nebo vyberte paměť s nastavenými parametry odpovídající vážené osobě.
- 3) Postavte se na váhu jakmile se objeví 0,0 kg.
Důležité: pro správnou funkci a měření se postavte na váhu bosky!
- 4) Nejprve se měří hmotnost, poté se zobrazí na displeji “ o o o o „ označující probíhající analýzu hodnot. Nehýbejte se a nesestupujte prosím.
- 5) Po dokončení vážení se postupně zobrazí hmotnost, tělesný tuk, obsah vody v těle, svalová proporce a hmotnost kosti. Zobrazení naměřených hodnot se dvakrát zopakuje.
- 6) Pak se váha automaticky vypne.
- 7) Pokud se nikdo neváží v okamžiku, kdy displej ukazuje 0.0 váha se automaticky vypne po 6 vteřinách.

Hodnoty můžete porovnat s hodnotami v tabulkách.

Tabulka množství tělesného tuku v těle

Věk	Žena (%)				Muž (%)			
	Podváha	Zdravá	Nadváha	Obezita	Podváha	Zdravý	Nadváha	Obezita
6-15	< 16	16-21	21-29,6	> 29,6	< 13	13-17,4	17,4-25,6	> 25,6
16-30	< 16,4	16,4-22	22-30,4	> 30,4	< 13,6	13,6-18	18-26,4	> 26,4
31-60	< 17	17-22,4	22,4-31,4	> 31,4	< 14	14-18,6	18,6-27	> 27
60-100	< 17,6	17,6-23	23-32	> 32	< 14,4	14,4-19	19-28	> 28

Tabulka množství vody a svalové proporce v těle

Věk	Žena % vody			Svalová proporce	Muž % vody			Svalová proporce
	Nízký	Zdravý	Vysoký		Nízký	Zdravý	Vysoký	
6-15	< 57	57-67	> 67	> 34	< 58	58-72	> 72	> 40
16-30	< 47	47-57	> 57	> 31,2	< 53	53-67	> 67	> 38,5
31-60	< 42	42-52	> 52	> 30	< 47	47-61	> 62	> 36,7
61-100	< 37	37-47	> 47	> 28,5	< 42	42-56	> 56	> 34

Tabulka hmotností kostí v těle

Hmotnost osoby	Žena			Muž		
	< 45 kg	45-60 kg	> 60 kg	< 60 kg	60-75 kg	> 75 kg
Referenční hmotnost kostí	~ 2,6 kg	~ 3,2 kg	~ 8 kg	~ 3,4 kg	~ 3,8 kg	~ 8 kg

Z důvodu přirozených odlišností mezi lidmi je tato tabulka pouze pro informační účely.

VAROVNÉ INDIKÁTORY

Na displeji se zobrazují varovné symboly pro upřesnění chyb vzniklé při používání váhy. Pro odstranění jednoduše sestupte z váhy, případně ji vypněte a znovu zapněte.

- 1) „LO“ = Baterie je slabá, vyměňte ji za novou.
- 2) „Err“ or „OL“ = přetížení kapacity, nebo pro vysokou hodnotu vnitřní senzor nemůže hodnotu změřit.
- 3) „Err 2%“ = Chyba při měření tělesného tuku

Pokud se objeví chyba a nelze odstranit dle uvedeného popisu, vyjměte baterie na minimálně 3 sekundy a poté vložte zpět. Váhu zapněte.

Výměna baterií

- 1) Otevřete kryt prostoru pro baterii umístěný na spodní straně váhy.
- 2) Vyjměte vybitou baterii a vložte novou. Dodržujte správnou polaritu. Symbol + musí směřovat nahoru.
- 3) Uzavřete kryt prostoru pro baterii.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- 1) Váhu čistěte suchou nebo mírně navlhčenou měkkou látkou. **NEPONOŘUJTE** ji do vody a nepoužívejte pro čištění chemické čisticí prostředky, líh, nebo technický benzín.
- 2) Povrch váhy po očištění může být klzký. Pro bezpečné použití utřete skleněnou plochu po čištění řádně do sucha.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte správné umístění baterie, polaritu.
- V případě slabé baterie ji vyměňte za novou.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Elektronická skleněná osobní váha s analýzou tělesného tuku, tekutin, svalové hmoty a hmotnosti kostí
- Měřicí rozsah 180 kg, měřicí rozdělení 100 g
- Systém IHNE D VÁŽÍ: na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvažení
- 6 mm tvrzené bezpečnostní sklo
- Měření tělesného tuku a tekutin s použitím 5 parametrů - výška, váha, věk, pohlaví a biologický odpor
- Displej vysoký 2 cm
- Paměť pro 10 osob
- Automatické vypnutí, automatické vynulování
- Indikátor přetížení, indikátor slabé baterie
- Provoz na baterii 1 x CR2032 3 V Lithiová (je součástí balení)
- Barva: černá (101B), stříbrná (101S)
- Rozměry: 30,2 x 3,2 x 30,2 cm
- Hmotnost (netto): 1,7 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



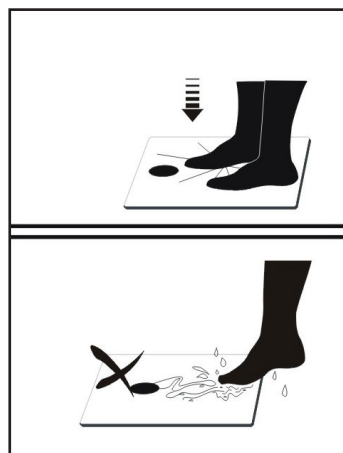
Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem.

Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům

pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).



IHNED VÁŽÍ: na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvážení

Upozornění: Na mokrému povrchu nebezpečí uklouznutí!

Výrobce: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

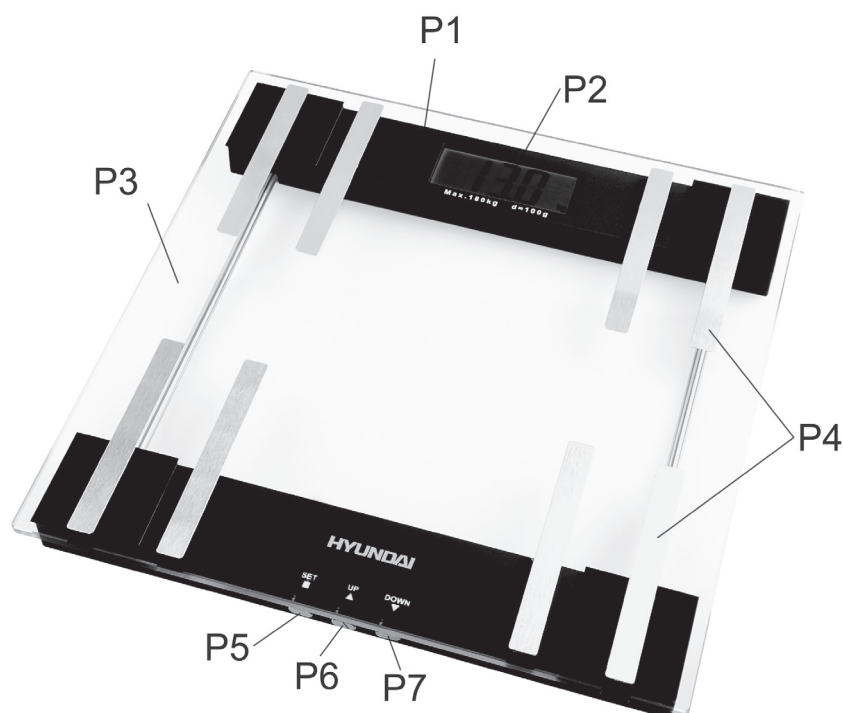
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Používajte tento prístroj výlučne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Chráňte ho pred horkom, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnete ak ho nebudete používať, alebo v prípade poruchy.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vyhľadajte autorizovaný servis.
- Používajte len originálnu príslušenstvo.
- Rešpektujte, prosím, nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Prístroj používajte len v súlade s parametrami uvedenými na štítku prístroja.
- Prístroj nepokladajte na mokré miesta a vyvarujte váhu styku s vodou, môže to poškodiť elektroniku.
- Povrch čistite len suchou handričkou. Aby ste predišli poškodeniu prístroja, zabráňte styku prístroja s vodou a ani nepoužívajte čistiace prostriedky.
- Váhu vždy používajte na tvrdom, rovnom povrchu. **NEPOUŽÍVEJTE** ju na koberci.
- **NEPOUŽÍVAJTE** váhu na mokré a klzkej podlahe. **NESTÚPAJTE** na okraj váhy. Meriaca plocha váhy je klzká v prípade, že je mokrá. Udržujte ju v suchu!
- Vždy sa vážte na rovnakom mieste. Nerovná plocha môže ovplyvňovať údaje.
- Vždy sa vážte bez odevov, bez obuvi a pred jedlom. Ideálny čas pre vážení je hneď ráno.
- Vaša váha zaokrúhľuje nameranú hodnotu hore alebo dole k najbližšom s rozdelením 100g.
- Pokiaľ nebudete váhu dlhšiu dobu používať, vyjmete batérie.
- Užívateľom kardiostimulátorov alebo iných lekárskech implantátov s elektronickými komponentmi sa používanie tejto váhy neodporúča.
- Nameraný telesný tuk a objem vody slúži len pre referencie. Spôsob dosiahnutia ideálnej úrovne telesného tuku alebo diéty vždy konzultujte s lekárom.
- Pre zaistenie presnosti merania **NEPOUŽÍVAJTE** váhu v prostredí so silným elektromagnetickým polom.
- **NEPOUŽÍVAJTE** váhu na miestach so silnými otrasmi, neskáčte na ňu. Pri meraní stojte na váhe nehybne.
- Prístroj nepúšťajte z výšky na zem, pokladajte. Vyvaruj prístroj nárazom a nešetrnému zachádzaniu. Váha obsahuje citlivé presné merné zariadenie.
- Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), čím fyzická, zmyslová, alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaný ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV



- P1. Jednotka váhy
- P2. Displej
- P3. Sklenená plocha
- P4. Merné elektródy
- P5. Tlačidlo SET - zapnutí a nastavovanie
- P6. Tlačidlá UP a DOWN - tlačidlá pre výber

ZOBRAZOVANÉ ÚDAJE NA DISPLEJI

P1 ...P0 číslo pamäte



muž



žena



svalová hmota



hmotnosť kostí

Underfat

podváha

Healthy

zdravý

Overfat

nadváha

Obese

obezita

ŠPECIFIKÁCIA

Rozsah meraní:

180 kg (kilogram), 28 st (stone), 396 lb (libra)

Merné rozdelenie pri meraní hmotnosti:

0,1 kg, 0,2 lb, 1/4 st

Merné rozdelenie pri meraní vody:

0,1 %

Merné rozdelenie pri meraní tuku:

0,1 %

Rozsah veku meranej osoby:

6 - 100 let

Jednoty výšky:

cm / ft-in

Rozsah výšky osôb:

80 - 220 cm

POKYNY K POUŽITIU

NEŽ ZAČNETE

- Odstráňte izolačný pásik z kontaktov batérie pred prvým použitím.
- Aktivujte váhu, počkajte kým sa na váhe objaví „0.0“. Potom zvolte jednotku vážení (KG / ST / LB) pomocou tlačítok UP a DOWN.
- Umiestnite váhu na hladký a rovný povrch pre zaistenie presnosti.

MERANIE TELESNEJ HMOTNOSTI

Váhu môžete používať len pre meranie hmotnosti. Ide o základný režim a nebude prevádzaná analýza ostatných hodnôt.

- 1) Postavte sa na váhu, nehýbte sa a chvíľu vyčkajte. Potom sa na displeji zobrazí nameraná hmotnosť a zostane chvíľu zobrazená. Po ukončení merania nameraná hmotnosť dvakrát zabliká a hodnota bude zobrazená po dobu 6 sekúnd.
- 2) Keď zostúpите z váhy, dôjde k automatickému vypnutiu po 6 sekundách.
- 3) Pokiaľ sa nikto neváži v okamžiku, keď displej ukazuje 0.0 váha sa automaticky vypne po 6 sekundách.

MERANIE TELESNÉHO TUKU A VODY

- 1) Čo to znamená percento telesného tuku ?
Percento telesného tuku označuje podiel tuku v tele, čo sa používa ako kritérium nadváhy.
- 2) Princíp merania
Impedancia tuku je pri priechode elektrického signálu určitej frekvencie telom vyšší než ostatných telesných tkaní, napríklad svalov (princíp BIA). Podľa tohto princípu je možné percento telesného tuku merať priechodom elektrického signálu telom.

Technológia používaná prístrojom – Bio - elektronická analýza impedancia sa líši od staršej metódy BMI. Pri používaní metódy BMI je % tuku sa počíta pomocou pomeru výšky a váhy. Technológia BIA používa 5 parametrov pre získaní presnejšieho rozlíšenia pre analýzu. Hmotnosť a biologický odpor je meraný váhou. Ostatné tri údaje je nutné zadať ručne (pohlaví, výška, vek).

Dôležité:

V priebehu merania telesného tuku a tekutín si vyzujte topánky a ponožky a postavte sa na váhu na boso.

Odporúčame prevádzať meranie v rovnaký denný čas.

Výsledky môžu byť nepresné v prípade:

- po intenzívnej športovej aktivite, prejedení alebo silné dehydratácii;
- detí mladších 10 let alebo dospelých nad 80 let;
- kulturistov alebo iných aktívnych športovcov;
- tehotných žien, pacientov s dialýzou alebo otokom.

VÝBER A UKLADANIE OSOBNÝCH PARAMETROV

Pre správne výsledky merania musíte zadať potrebné osobné hodnoty: pohlavie, výšku a vek. Váha má 10 pamätí pre uloženie osobných hodnôt 10 ľudí.

NASTAVOVÁNÍ

Stlačte ☐ pre zapnutie. Na displeji začne blikať „P1“.

Stlačte alebo pre výber pamäte P0 až P9 pre nastavenie osobných hodnôt.

Stlačte ☐ pre začiatok nastavenia parametru vybranej pamäte.

Stlačte alebo pre zvolení pohlavia muž/žena a pre potvrdenie stlačte ☐.

Stiskom alebo nastavte vek a potvrďte stlačením ☐.

Stlačením alebo nastavte výšku a potvrďte stlačením ☐.

Pri nastavovaní nastavované hodnoty blikajú.

MERANIE

- 1) Našliapnutím na váhu ju zapnete.
- 2) Stlačte ☐ začne blikať „P1“. Stlačením alebo vyberte pamäť s nastavenými parametrami odpovedajúce váženej osobe.
- 3) Postavte sa na váhu ako náhle sa objaví 0,0 kg.
Dôležité: pre správnu funkciu a meranie sa postavte na váhu bosky!
- 4) Najskôr sa meria hmotnosť, potom sa zobrazí na displeji “☐ ☐ ☐ ☐”, označujúce pribiehajúcu analýzu hodnôt. Nehýbte sa a nezostupujte prosím.
- 5) Po dokončení váženia sa postupne zobrazí hmotnosť, telesný tuk, obsah vody v tele, svalová proporcia a hmotnosť kosti. Zobrazenie nameraných hodnôt sa dvakrát zopakuje.
- 6) Potom sa váha automaticky vypne.
- 7) Pokiaľ sa nikto neváži v okamžiku, keď displej ukazuje 0.0 váha sa automaticky vypne po 6 sekundách.

Hodnoty môžete porovnať s hodnotami v tabuľkách.

Tabuľka množstva telesného tuku v tele

Vek	Žena (%)				Muž (%)			
	Podváha	Zdravá	Nadváha	Obezita	Podváha	Zdravý	Nadváha	Obezita
6-15	< 16	16-21	21-29,6	> 29,6	< 13	13-17,4	17,4-25,6	> 25,6
16-30	< 16,4	16,4-22	22-30,4	> 30,4	< 13,6	13,6-18	18-26,4	> 26,4
31-60	< 17	17-22,4	22,4-31,4	> 31,4	< 14	14-18,6	18,6-27	> 27
60-100	< 17,6	17,6-23	23-32	> 32	< 14,4	14,4-19	19-28	> 28

Tabuľka množstva vody a svalovej proporcie v tele

Vek	Žena % vody			Svalová proporcia	Muž % vody			Svalová proporcia
	Nízky	Zdravý	Vysoký		Nízky	Zdravý	Vysoký	
10-15	< 57	57-67	> 67	> 34	< 58	58-72	> 72	> 40
16-30	< 47	47-57	> 57	> 31,2	< 53	53-67	> 67	> 38,5
31-60	< 42	42-52	> 52	> 30	< 47	47-61	> 62	> 36,7
61-100	< 37	37-47	> 47	> 28,5	< 42	42-56	> 56	> 34

Tabuľka hmotností kostí v tele

Hmotnosť osoby	Žena			Muž		
	< 45 kg	45-60 kg	> 60 kg	< 60 kg	60-75 kg	> 75 kg
Referenčná hmotnosť kosti	~ 2,6 kg	~ 3,2 kg	~ 8 kg	~ 3,4 kg	~ 3,8 kg	~ 8 kg

Z dôvodu prirodzených odlišností medzi ľuďmi je táto tabuľka len pre informačné účely.

VAROVNÉ INDIKÁTORY

Na displeji sa zobrazujú varovné symboly pre spresnenie chýb vzniknuté pri používaní váhy. Pre odstránenie jednoducho zostúpte z váhy, prípadne ju vypnite a znovu zapnete.

- 1) „LO“ = Batéria je slabá, vymeňte ju za novú.
- 2) „Err“ or „OL“ = preťaženie kapacity, alebo pre vysokú hodnotu vnútorný senzor nemôže hodnotu zmerať.
- 3) „Err 2%“ = Chyba pri meraní telesného tuku

Pokiaľ sa objaví chyba a nemožno odstrániť podľa uvedeného popisu, vyjmite batérie na minimálne 3 sekundy a potom vložte späť. Váhu zapnete.

Výmena batérií

- 1) Otvorte kryt priestoru pre batériu umiestnenú na spodnej strane váhy.
- 2) Vyjmite vybitú batériu a vložte novú. Dodržujte správnu polaritu. Symbol + musí smerovať nahor.
- 3) Uzavrite kryt priestoru pre batériu.

ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

- 1) Váhu čistite suchou alebo mierne navlhčenou mäkkou látkou. **NEPONORUJTE** ju do vody a nepoužívajte pre čistenie chemické čistiace prostriedky, lieh, alebo technický benzín.
- 2) Povrch váhy po očistení môže byť klzký. Pre bezpečné použitie utrite sklenenú plochu po čistení riadne do sucha.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte správne umiestnenie batérie, polaritu.
- V prípade slabé batérie ji vymeňte za novú.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Elektronická sklenená osobná váha s analýzou telesného tuku, tekutín, svalovej hmoty a hmotnosti kostí
- Merací rozsah 180 kg, merací rozdelenie 100 g
- Systém VÁŽI IHNEĎ: na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zvaženiu
- 6 mm tvrdené bezpečnostné sklo
- Meranie telesného tuku a tekutín s použitím 5 parametrov - výška, váha, vek, pohlavie a biologický odpor
- displej vysoký 2 cm
- Pamäť pre 10 osôb
- Automatické vypnutie, automatické vynulovanie
- Indikátor preťaženia, indikátor slabej batérie
- Prevádzka na batériu 1 x CR 2032 3 V Lithiová (súčasť balenia)
- Farba: čierná (101B), strieborná (101S)
- Rozmery: 30,2 x 3,2 x 30,2 cm
- Hmotnosť (netto): 1,7 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

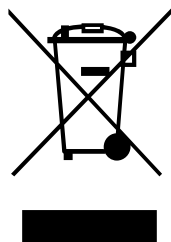


VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLNKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsúhlaseného elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odsúhlasené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odsúhlasené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).



VÁŽI IHNEĎ: na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zváženiu

Upozornění: Na mokrom povrchu nebezpečnost ukluznutí!

Výrobca: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Česká republika
Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

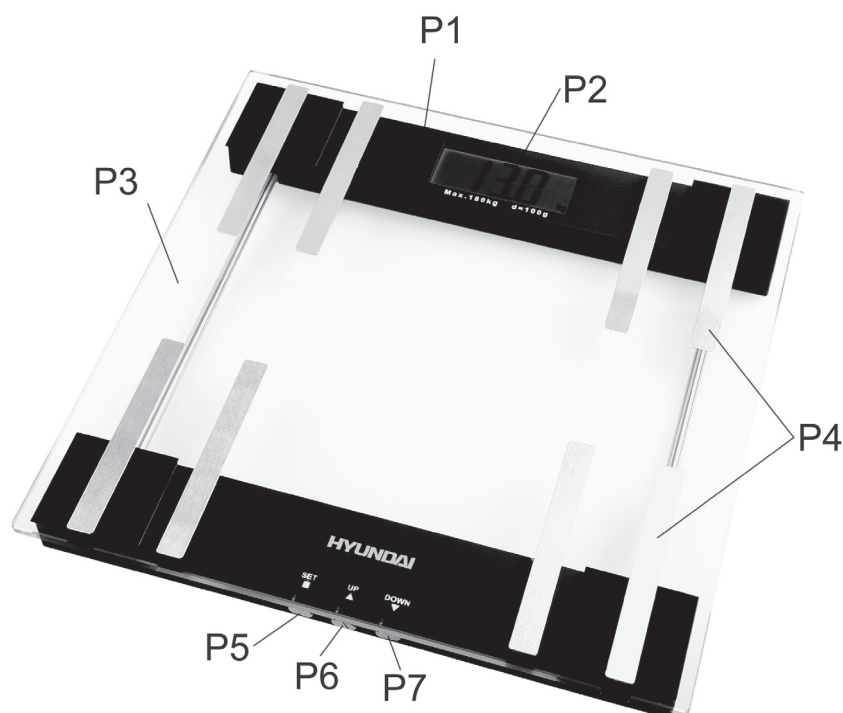
OGÓLNE ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Używaj urządzenia wyłącznie na potrzeby prywatne i do stanowionych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego.
- Chroń urządzenie przed gorącem, bezpośrednim światłem słonecznym, wilgocią (w żadnym przypadku nie zanurzaj do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używaj urządzenia kiedy masz wilgotne ręce. Wystrzegaj się kontaktu z wodą.
- Wyłącz urządzenie w przypadku usterki lub w przypadku gdy nie będziesz go używać.
- Nie naprawiaj urządzenia własnymi siłami, naprawę powierz autoryzowanemu serwisowi.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- Proszę, respektuj „Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące tego urządzenia“.

SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE TEGO URZĄDZENIA

- Urządzenie używaj zgodnie z parametrami przedstawionymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenia nie kładź na mokre miejsca i nie dopuszczaj do kontaktu z wodą, może to uszkodzić elektronikę.
- Powierzchnię czyść tylko suchą szmatką. Aby nie doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, nie dopuść do kontaktu urządzenia z wodą i nie używaj środków czyszczących.
- Wagę używaj na twardej, równej powierzchni. **NIE UŻYWAJ NA DYWANIE.**
- **NIE UŻYWAJ** wagi na mokrej i śliskiej podłodze. **NIE STÓJ** na krawędzi wagi. Mokra powierzchnia mierząca wagi jest śliska. Utrzymuj ją suchą!
- Waż się zawsze na tym samym miejscu. Nierówna powierzchnia może wpływać na mierzone dane.
- Waż się zawsze bez odzieży, bez obuwia i przed posiłkiem. Rano, to idealny czas na ważenie.
- Twoja waga zaokrągla zmierzoną wartość w górę lub w dół z dokładnością 100g.
- Jeżeli wagi nie będziesz używać przez dłuższy czas, wyjmij baterie.
- Nie zaleca się używać wagi użytkownikom kardiostymulatorów lub innych lekarskich implantatów z elektronicznymi komponentami.
- Pomiar tłuszczu i wody mają charakter informacyjny. Sposób osiągnięcia idealnego poziomu tłuszczu lub diety konsultuj zawsze z lekarzem.
- Aby zabezpieczyć dokładność mierzenia **NIE UŻYWAJ** wagi w środowisku z silnym polem elektromagnetycznym.
- **NIE UŻYWAJ** wagi na miejscach z silnymi wstrząsami, nie skacz na niej. W trakcie mierzenia na wadze stój spokojnie.
- Urządzenia nie puszczaj na ziemię z wysokości, zawsze kładź. Nie dopuść do wstrząsów i nieostrożnego obchodzenia się z urządzeniem. Waga posiada delikatne, dokładne urządzenie pomiarowe.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne, brak doświadczenia zabrania w bezpiecznym używaniu urządzenia lub nie były instruowane w związku z używaniem urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być pod nadzorem dorosłych, którzy nie dopuszczają, żeby bawiły się urządzeniem.

OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH



- P1. Jednostka wagi
- P2. Displej
- P3. Szklana powierzchnia
- P4. Elektrody mierzące
- P5. Przycisk SET - włączenie i ustawianie
- P6. Przycisk UP i DOWN - przycisk wyboru

WYŚWIETLANE DANYCH NA DISPLEJU

P1 ...P0 numer pamięci



mężczyzna



kobieta



mięśnie



waga kości

Underfat niedowaga
Healthy zdrowy
Overfat nadwaga
Obese otyłość

SPECYFIKACJA

Zakres mierzenia:	180 kg (kilogram), 28 st (stone), 396 lb (libra)
Dokładność pomiaru wagi ciała:	0,1 kg, 0,2 lb, 1/4 st
Dokładność pomiaru wody:	0,1 %
Dokładność pomiaru tłuszczu:	0,1 %
Przedział wieku mierzonej osoby:	6 - 100 lat
Jednostki wysokości:	cm / ft-in
Przedział wysokości:	80 - 220 cm

ZASADY UŻYCIA

ZANIM ZACZNIESZ

- Przed pierwszym użyciem usuń pasek izolacyjny z kontaktów baterii.
- Włącz wagę, poczekaj aż na wadze pojawi się: „0,0“. Następnie za pomocą przycisków UP i DOWN wybierz jednostkę masy (KG / ST / LB).
- W celu zapewnienia dokładności, wagę umieść na gładką i równą powierzchnię.

POMIAR WAGI CIAŁA

Wagi możesz używać tylko do mierzenia ciężaru ciała.

Chodzi o podstawowy tryb, analiza pozostałych wartości nie będzie wykonana.

- 1) Delikatnie stań na wadze, waga włączy się automatycznie. Proszę nie ruszaj się i poczekaj chwilę. Na wyświetlaczu pojawi się zważona waga i pozostanie wyświetlona przez chwilę. Po ukończeniu pomiaru namierzona wartość zamiga dwa razy i wyświetli się przez 6 sekund.
- 2) Gdy zejdziesz z wagi, po 6 sekundach dojdzie do automatycznego wyłączenia.
- 3) Jeżeli nikt nie zważy się w momencie, gdy displej wskazuje 0.0 waga automatycznie wyłączy się po 6 sekundach.

POMIAR TKANKI TŁUSZCZOWEJ I WODY

- 1) Co to znaczy procent tłuszczu?
Procent tłuszczu oznacza udział tkanki tłuszczowej w ciele, używa się jako kryterium nadwagi.
- 2) Zasada pomiaru
Impedancja tłuszczu przy przejściu sygnału elektrycznego określonej częstotliwości przez ciało jest wyższa niż innych tkanek, np. mięśni (zasada BIA). Według tej zasady można mierzyć procent tłuszczu przejściem elektrycznego sygnału przez ciało.

Technologia używana przez urządzenie - Bio-elektroniczna analiza impedancji różni się od starszej metody BMI. Przy używaniu metody BMI % tłuszczu jest liczony za pomocą stosunku wysokości i wagi. Technologia BIA do uzyskania dokładniejszej analizy używa 5 parametrów. Wagę i impedancję organizmu zmierzy waga. Pozostałe trzy wartości należy zadać ręcznie (płeć, wysokość, wiek).

Ważne:

W trakcie pomiaru tkanki tłuszczowej i wody ściągnij buty i skarpetki, na wagę stań boso. Zalecam wykonywać pomiar o takiej samej porze.

Wyniki mogą być niedokładne:

- po intensywnym wysiłku sportowym, przejedzeniu lub silnej dehydratacji;
- u dzieci młodszych 10 lat lub u dorosłych nad 80 lat;
- u kulturystów lub innych sportowców;
- u kobiet ciężarnych, pacjentów leczonych dializą lub z opuchlizną.

WYBÓR I UKŁADANIE PARAMETRÓW

Aby uzyskać poprawne wyniki pomiaru musisz zadać potrzebne informacje osobowe: płeć, wysokość i wiek.

Waga posiada 10 pamięci do ułożenia informacji dla 10 ludzi.

USTAWIANIE

Naciśnij  w celu włączenia. Na displayu zacznie migać „P1”.

Naciśnij  lub  wybierz pamięć P0 - P9 w celu stanowiąca wartości osobistych.

Naciśnij  w celu ustawienia parametru wybranej pamięci.

Naciśnij  lub  wybierz płeć mężczyzna/kobieta i naciśnij żeby potwierdzić .

Naciśnij  lub  ustaw wiek i naciskając potwierdź .

Naciśnij  lub  ustaw wysokość i naciskając potwierdź .

W trakcie ustawiania wartości migają.

POMIAR

- 1) Nadepnij na wagę w celu włączenia.
- 2) Naciśnij, zacznie migać „P1”. Naciśnij  lub  wybierz pamięć z ustawionymi parametrami odpowiadającymi danej osobie.
- 3) Stań na wagę jak tylko pojawi się 0,0 kg.
Ważne: w celu poprawnego działania wagi i pomiaru stań na wagę bosą!
- 4) Najpierw zmierz ciężar, potem na displayu wyświetli “ o o o o „, co oznacza analizę wartości. Nie poruszaj się i nie schodź z wagi.
- 5) Po ukończeniu ważenia kolejno wyświetli się ciężar, ilość tkanki tłuszczowej, ilość wody w ciele, proporcja mięśni i ciężar kości. Wyświetlenie namierzonych wartości powtórzy się dwa razy.
- 6) Następnie waga wyłączy się automatycznie.
- 7) Jeżeli nikt nie waży się w momencie, gdy display wyświetla 0.0 waga automatycznie wyłączy się po 6 sekundach.

Wartości możesz porównać z wartościami w tabelkach.

Tabela ilości tłuszczu w ciele

Wiek	Kobieta (%)				Mężczyzna (%)			
	Niedowaga	Zdrowa	Nadwaga	Otyłość	Niedowaga	Zdrowy	Nadwaga	Otyłość
6-15	< 16	16-21	21-29,6	> 29,6	< 13	13-17,4	17,4-25,6	> 25,6
16-30	< 16,4	16,4-22	22-30,4	> 30,4	< 13,6	13,6-18	18-26,4	> 26,4
31-60	< 17	17-22,4	22,4-31,4	> 31,4	< 14	14-18,6	18,6-27	> 27
60-100	< 17,6	17,6-23	23-32	> 32	< 14,4	14,4-19	19-28	> 28

Tabela proporcji ilości wody i mięśni w ciele

Wiek	Kobieta % wody			Proporcja mięśni	Mężczyzna % wody			Proporcja mięśni
	Niski	Zdrowy	Wysoka		Niski	Zdrowy	Wysoka	
10-15	< 57	57-67	> 67	> 34	< 58	58-72	> 72	> 40
16-30	< 47	47-57	> 57	> 31,2	< 53	53-67	> 67	> 38,5
31-60	< 42	42-52	> 52	> 30	< 47	47-61	> 62	> 36,7
61-100	< 37	37-47	> 47	> 28,5	< 42	42-56	> 56	> 34

Tabela ciężaru kości w ciele

Ciężar osoby	Kobieta			Mężczyzna		
	< 45 kg	45-60 kg	> 60 kg	< 60 kg	60-75 kg	> 75 kg
Względny ciężar kości	~ 2,6 kg	~ 3,2 kg	~ 8 kg	~ 3,4 kg	~ 3,8 kg	~ 8 kg

Z powodu naturalnych różnic między ludźmi tabela służy tylko do celów informacyjnych.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE

Na displeju wyświetlają się symbole ostrzegawcze, które wyświetlą detale błędów powstałych przy używaniu wagi. Do ich usunięcia zejść z wagi, ewentualnie wyłączyć i ponownie włączyć.

- 1) „LO“ = Słaba bateria, wymień na nową.
- 2) „Err“ or „OL“ = przeciążenie lub ze względu na wysoką wartość sensor wewnętrzny nie może zmierzyć wartości.
- 3) „Err 2%“ = Błąd przy pomiarze tkanki tłuszczowej

Jeżeli pojawi się błąd i nie można go usunąć według przedstawionego opisu, na minimalnie 3 sekundy wyjmij baterie, potem włóż z powrotem i włącz wagę.

Wymiana baterii

- 1) Otwórz osłonę baterii znajdującą się na tylnej stronie wagi.
- 2) Wyjmij wyładowane baterie i włóż nowe. Zwróć uwagę na polarność (symbol + w górę).
- 3) Zamknij osłonę przestrzeni dla baterii.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- 1) Wagę czyść suchą lub trochę wilgotną miękką tkaniną. **NIE ZANURZAJ** do wody i nie używaj do czyszczenia chemicznych środków czyszczących, alkoholu lub benzyny technicznej.
- 2) Po oczyszczeniu powierzchnia wagi może być śliska, aby zapewnić bezpieczeństwo otrzymaj szklaną powierzchnię do sucha.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie działa.

- Sprawdzić właściwe ułożenie szklanej powierzchni służącej do ważenia.
- Sprawdzić umieszczenie baterii, w razie słabej baterii wymienić ją za nową.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Elektroniczna szklana waga osobowa z analizą tłuszczu cieleśnego, cieczy, masy mięśniowej i wagi kości
- Dopuszczalny nacisk 180 kg, dokładność pomiarowa 100 g
- System włączania wagi (AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE)- stań na wagę i poczekaj, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar
- 6 mm szkło hartowane bezpieczne
- Użycie 4 parametrów dla mierzenia poziomu tłuszczu w ciele – wysokość, waga, wiek, płeć i opór biologiczne
- Wyświetlacz 2 cm
- Pamięć dla 10 osób
- Automatyczne wyłączenie
- Automatyczne wyzerowanie
- Wskaźnik przeciążenia
- Eksploatacja na baterię 1 x CR 2032 3V Lithium (w opakowaniu)
- Kolor czarny (101B), srebrny (101S)
- Rozmiary: 30,2 x 3,2 x 30,2 cm
- Waga (netto): 1,7 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.

W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen.

Materiały te po demontażu mogą zostać zutytylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę.

Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



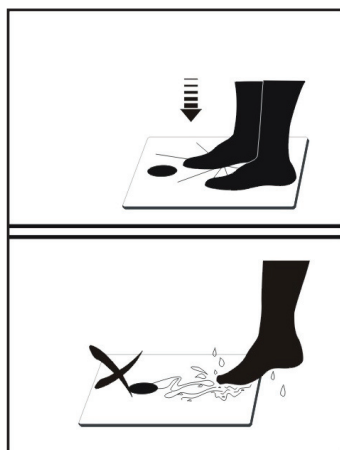
Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja

Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony



Włączania wagi (AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE)- stań na wagę i poczekaj, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar

Ostrzeżenie: Na mokrej powierzchni niebezpieczeństwo poślizgnięcia!

Producent: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Republika Czeska
Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

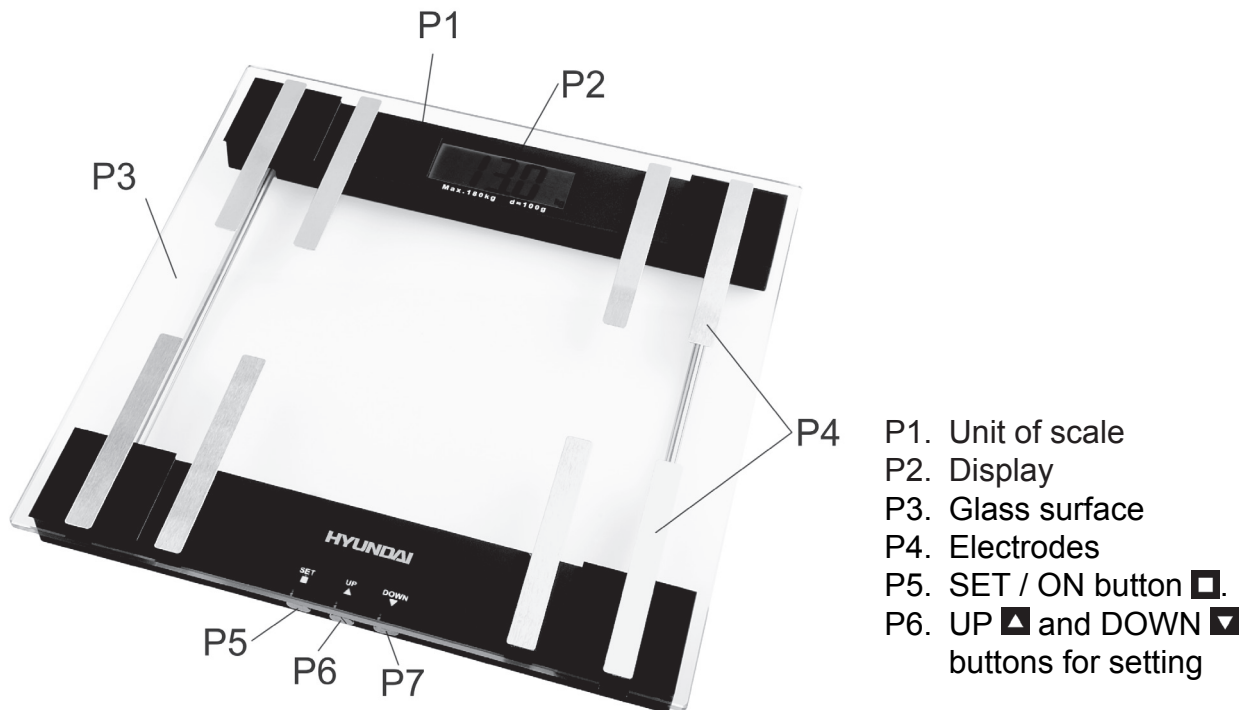
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands.
- If you should leave the workplace, always switch the machine off.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Do not put the appliance on the wet places.
- Clean the scale with a slightly damp cloth.
Do not immerse the scale in the water or use chemical / abrasive agents.
- Always use the scale on a hard, flat surface. **DO NOT** use on carpet
- **DO NOT** use the scale on wet and slippery floor. **DO NOT** step on the edge of the scale.
The scale platform is slippery when wet. Keep it dry!
- Always weigh yourself with the same scales places on the same surface.
Uneven floors may affect the reading.
- Weigh yourself without clothing and footwear, before meals and always at the same time of day.
- Pacemaker users / wearers, or other medical implants with electronic components, are not recommended to use this scale.
- The body fat & hydration% are for reference only. Please always consult your doctor for advice of medication or diet in order to achieve ideal body fat level.
- To make sure accuracy of testing, please **DO NOT** use the scale in environment with strong electro-magnetic field.
- **DO NOT** use the scale on wet and slippery floor. **DO NOT** step on the edge of the scale.
The scale platform is slippery when wet. Keep it dry!
- **DO NOT** use this scale on a place with intense shake. Keep stand still on scale when testing.
- Do not drop the device, or jump on the device when using. Avoid strong impact and sudden shake as it is a precision measuring device. The construction is delicate and sensitive to all unwanted external impact.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical. Sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS



LCD SEGMENTUM / ICONS ILLUSTRATIONS:

P1 ...P0 number of memory



man



woman



body muscle



bone weight

Underfat

Healthy

Overfat

Obese

SPECIFICATIONS:

Max. Weighing Capacity:	180 kg, 28 st (stone), 396 lb (libra)
Weight Measuring Division:	0,1 kg, 0,2 lb, 1/4 st
Water division:	0,1 %
Body fat division:	0,1 %
Age range for body fat:	6 - 100 years
Height range:	80 - 220 cm / 3ft 3,5in - 7 ft 2,5 in
Height unit:	cm / ft-in

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Remove the insulation tab from the battery contacts before use.
- Activate the scale and wait until it shows "0.0". Choose a measuring unit (KG/ST/LB) with UP and DOWN buttons.
- Place the scales on a firm, flat and even surface to ensure accuracy.

WEIGHT MEASURING

You can use this scale only for weight measuring.

This is basic mode without body fat measuring.

- 1) Gently step on the scale, then the scale will be automatically turned on. Stand evenly on the scale without moving and wait until your weight shown on display is stable and locked. When you step off the scales it will automatically switch off after 6 seconds.
- 2) If no weighing is carried out while 0.0 is displayed the scales will automatically switch off after 6 seconds.

BODY FAT MEASUREMENT

- 1) About Body Fat Percentage

Body fat percentage indicates body fat proportion in body, which is a criteria to judge one is overweight or not.

- 2) Testing Principle

Impedance of fat is higher than any other body tissues such as muscle, when electrical signal of a certain frequency goes through body (BIA principle). Based on this principle, body fat percentage can be tested by sending an electrical signal through body.

The technology used in these scales, Bio-electrical Impedance Analysis (BIA) is more technologically advanced than the order Body Mass Index (BMI) method where fat % is calculated using only height and weight .BIA technology uses 5 parameters to get a more accurate resolution for the analysis (weight and biological resistance which are automatically measured by the scales together with the three personal parameters entered manually - sex, height and age).

Important:

During body fat testing, please remove shoes and socks, etc., and clear your feet, in order to get the most accurate result.

To ensure accuracy, please test at the same time of the day

Test result may be inaccurate when the users are:

- after intense sport activity, overfeeding, or excessive dehydration.
- children under 10, or adults over 80;
- body building athletes, or other occupational athletes;
- pregnant women; Dialysis or edema patient.

In order to ensure accurate results users should enter the required personal parameters; age, sex and height. These scales have the facility to store the personal parameters of 10 people.

SETTING AND SAVING PARAMETERS

Press **ON** to turn ON.

Press **▲** or **▼** to switch between Body Parameter P0 - P9. Press **ON** to confirm.

Press **▲** or **▼** to select male or female. Press **ON** to confirm.

Press **▲** or **▼** to indicate age. Press **ON** to confirm.

Press **▲** or **▼** to indicate height. Press **ON** to confirm.

The values are flashed and recorded.

MEASURING

- 1) Tap on the scales platform to switch on the product
- 2) Press **ON** P1 will flash. Press **▲** or **▼** to switch between Body Parameter P0 - P9.
- 3) Step onto the platform when the LCD display reads 0.0.
Important: For correct measurements and scale functions step on the scale barefoot.
- 4) First the weight is recorded, then „**0 0 0 0**“ is displayed, indicating that the scales are analyzing. Please do not alight.
- 5) Once finished, the weight, body fat, body muscle and bone weight will be displayed alternately for 2 times before the scales automatically turn off.
- 6) After this the scale is going to turn off.
- 7) If no weighing is carried out while 0.0 is displayed the scales will automatically switch off after 6 seconds.

Compare the body fat reading against the <Body Fat Ratio Chart> to confirm the body status.

Body Fat Ratio Chart

Age	Female (%)				Male (%)			
	Low	Healthy	High	Obese	Low	Healthy	High	Obese
6-15	< 16	16-21	21-29,6	> 29,6	< 13	13-17,4	17,4-25,6	> 25,6
16-30	< 16,4	16,4-22	22-30,4	> 30,4	< 13,6	13,6-18	18-26,4	> 26,4
31-60	< 17	17-22,4	22,4-31,4	> 31,4	< 14	14-18,6	18,6-27	> 27
60-100	< 17,6	17,6-23	23-32	> 32	< 14,4	14,4-19	19-28	> 28

Water Ratio Chart & Muscle Ratio Chart

Age	Female % water			Body Muscle	Male % water			Body Muscle
	Low	Healthy	High		Low	Healthy	high	
10-15	< 57	57-67	> 67	> 34	< 58	58-72	> 72	> 40
16-30	< 47	47-57	> 57	> 31,2	< 53	53-67	> 67	> 38,5
31-60	< 42	42-52	> 52	> 30	< 47	47-61	> 62	> 36,7
61-100	< 37	37-47	> 47	> 28,5	< 42	42-56	> 56	> 34

Bone Weight Chart

Weight	Female			Male		
	< 45 kg	45-60 kg	> 60 kg	< 60 kg	60-75 kg	> 75 kg
Ref. bone weight	~ 2,6 kg	~ 3,2 kg	~ 8 kg	~ 3,4 kg	~ 3,8 kg	~ 8 kg

Due to the natural differences between people this chart should be used for reference purposes only.

ERROR AND OTHER LCD MESSAGE

LCD may show occasionally error message 'Err',. Simply turn off the unit for a brief moment, or remove and re-install battery as a total re-set. Then turn on again to resume operation.

- 1) When the LCD screen displays „LO“, you should install a new battery.
- 2) When the LCD screen displays „Err“ or „OL“, it indicates that the maximum weight is exceeded.
- 3) When the LCD screen displays „Err 2%“, it shows an error in the body fat percentage.

CLEANING AND MAINTENANCE

- 1) Use a dry, soft fabric to clean the device. Or a lightly damp soft fabric with mild detergent to wipe clean the device. Do not use strong chemical solution such as alcohol, benzene for cleaning.
- 2) It could be slippery when the unit platform surface is wet, or semi-damp. Ensure the weighing platform surface is dry before using for safety reason.

TROUBLESHOOTING

The device is not working

- Check the right position of battery and the polarity
- When warning indicator shows „Lo“ replace the battery.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

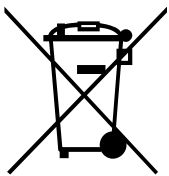
- Electronic glass personal scale with body fat, body water, muscle and bone
- Capacity 180 kg, graduation 100 g
- System of turning ON the scale AUTO STEP ON – just step on the scale and stand still, the scale will automatically turn ON and start taking measurements.
- 6 mm tempered glass platform
- measurement body fat and body water with 5 characteristics– height, weight, age, sex and biological resistance
- display 2 cm high
- Memory for 40 person
- Auto off
- Auto zero
- Overload indicator
- Low battery indicator
- Battery operated 1 x CR2032 3 V Lithium (included)
- Color: black (101B), silver (101S)
- Size: 30,2 x 3,2 x 30,2 cm
- Weight (netto): 1,7 kg

We reserve the right to change technical specifications.



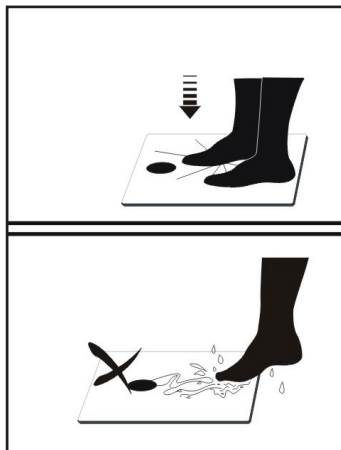
WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are repairable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible

negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.



AUTO STEP ON – just step on the scale and stand still, the scale will automatically turn ON and start taking measurements.

Warning: Slippery when wet!

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék üzembe helyezése előtt kérjük, nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jótállási jeggyel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a termék csomagolásával és a csomagolás belső tartalmával együtt őrizze meg.

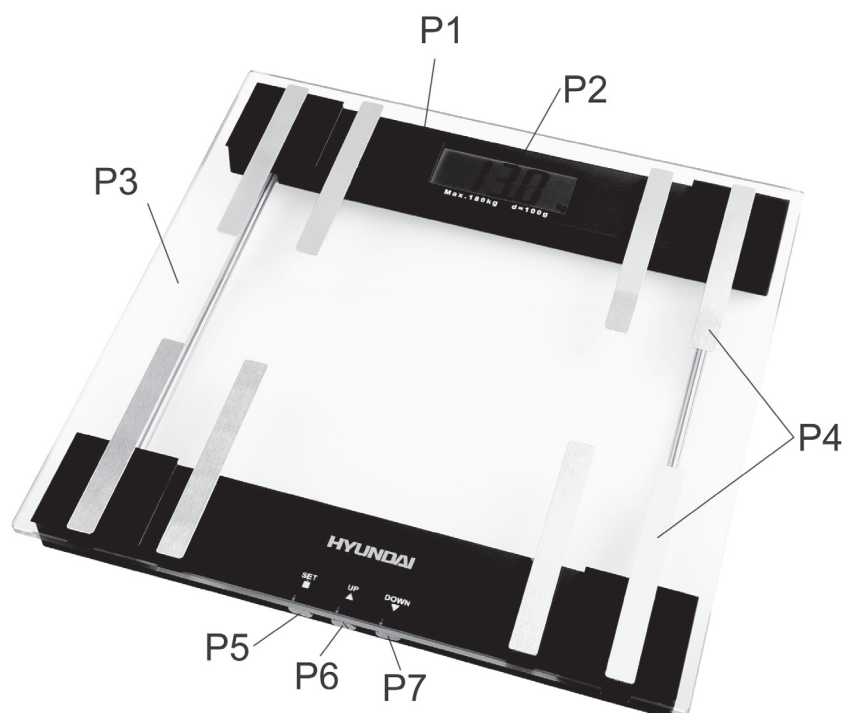
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készüléket kizárólag magán célra, rendeltetésszerűen használja.
A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú felhasználásra.
- Védje a hőhatástól, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre se merítse folyadékba) és éles tárgyakkal való érintkezéstől. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Óvja a készüléket a víztől.
- A használaton kívül helyezett vagy meghibásodott készüléket kapcsolja ki.
- Ne kísérelje meg a készülék saját kezű javítását, forduljon márkaszervizhez.
- Csak eredeti tartozékokat használjon a készülékhez.
- Kérjük, tartsa be a „Készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”.

A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket kizárólag az adattábláján feltüntetett paraméterekkel összhangban használja.
- Ne helyezze a készüléket nedves helyre és óvja víztől – ez az elektronika meghibásodásához vezethet.
- A felületeket csak száraz törlőruhával tisztítsa. A készülék meghibásodásának elkerülése érdekében kerülje el a készülék vízzel való érintkezését és tisztítás során ne használjon tisztítószereket.
- A mérleget helyezze mindig stabil, egyenes felületre.
A készüléket **NE HASZNÁLJA** szőnyegen.
- A mérleget **NE HASZNÁLJA** nedves, csúszós felületen. **NE LÉPJEN** a mérleg szélére.
A mérleg mérőfelülete nedves állapotban csúszós. Tartsa azt szárazon!
- Méréskor mindig álljon ugyanarra a helyre.
Az egyenetlen felület befolyásolhatja a mérési eredményt.
- A mérést mindig ruha és lábbeli nélkül, evés előtt végezze.
A mérés legmegfelelőbb időpontja reggel, ébredés után.
- A mért adatot a készülék felfelé vagy lefelé kerekíti a legközelebbi 100g-os egység többszörösének megfelelő értékre.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.
- Szívritmus-szabályzót vagy más, elektronikus alkatrészekkel rendelkező orvosi implantátumot használó személyek számára nem ajánlott a mérleg használata.
- A testzsír és testvíz mérési adatai csak tájékoztató jellegűek.
A testzsír ideális arányának elérése vagy a diéta beállítása kapcsán forduljon kezelőorvosához.
- A pontos mérés érdekében **NE HASZNÁLJA** a mérleget erős elektromágneses sugárzásnak kitett helyen.
- **NE HASZNÁLJA** a mérleget erős rázkódásnak kitett helyen; a mérlegen ne ugráljon.
A mérés során álljon mozdulatlanul a készüléken.
- A készüléket a talajra helyezéskor ne ejtse le, csak akkor engedje el, miután a készülék a talajon fekszik. Óvja a készüléket az erős rázkódástól, kíméletes bánásmódtól.
A mérleg érzékeny, pontos mérőegységet tartalmaz.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek, akik testi, érzékszervi vagy szellemi képességeinek hiánya, vagy tapasztalat-, ill. tudáshiánya nem teszi lehetővé a biztonságos használatot (gyermeket beleértve), hacsak nem felügyelet alatt használják a készüléket, vagy ha a biztonságukért felelős személytől nem kaptak megfelelő felvilágosítást a készülék használatára vonatkozóan.
- Ügyeljen, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel!

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- P1. A mérleg alapteste
- P2. Kijelző
- P3. Üvegfelület
- P4. Mérőelektródák
- P5. SET/ON  (beállítás /bekapcsolás) gomb
- P6. A beállításkor használatos UP  (fel) és DOWN (le)  gomb

A KÉPERNYŐN MEGJELENŐ ADATOK:

P1 ...P0 memóriahely száma



férfi



nő



izomtömeg



csonttömeg

Underfat

alultáplált

Healthy

egészséges

Overfat

túltáplált

Obese

elhízott

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Mérési tartomány:

180 kg (kilogramm), 28 st (stone), 396 lb (font)

Mérési pontosság tömegmérésnél:

0,1 kg, 0,2 lb, 1/4 st

Mérési pontosság testvíz mérésnél:

0,1 %

Mérési pontosság testzsír mérésnél:

0,1 %

A mért személy életkor-tartománya:

6 - 100 év

A testmagasság egysége:

cm / ft-in (láb-hüvelyk)

Testmagasság-tartomány:

80 - 220 cm

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MIELŐTT ELKEZDENÉ

- Első használat előtt az elemek érintkezőiről távolítsa el a szigetelést.
- Aktiválja a mérleget, majd várjon amíg a készüléken meg nem jelenik a "0.0"! Ezt követően a DOWM és UP gombok segítségével válassza ki a mérési egységet (Kg/ St/ Lb)!
- A mérleget a pontos mérés érdekében helyezze sima, egyenes felületre.

TESTTÖMEG MÉRÉSE

A mérleg használható csupán testtömeg mérésére is.

Ez a készülék alap-üzemmódja, ilyenkor a többi érték elemzésére nem kerül sor.

- 1) Álljon a mérlegre, ami ezután automatikusan bekapcsol! Ne mozogjon és várjon amíg a mérleg megméri testsúlyát! Ezt követően a kijelzőn megjelenik a megmért súly, amely azon egy ideig látható marad.
- 2) A mérlegről való lelépést követően a készülék 6 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.
- 3) Amennyiben a készülék 0.0 értéket jelző állapotában a mérlegre nem áll rá senki, a készülék 6 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

TESTZSÍR ÉS TESTVÍZ MÉRÉSE

- 1) Mit jelent a testzsírszázalék?
A testzsírszázalék mutató a zsír arányát jelzi a testben, ami a túlsúlyosság kritériumaként szolgál.
- 2) A mérés alapelve
A zsírszövetek impedanciája egy bizonyos frekvenciájú elektromos jel áthaladásakor magasabb mint más szöveteké, pl. az izomszöveté (BIA-módszer). E jelenséget kihasználva testzsírszázalék a testen keresztül küldött elektromos jel segítségével mérhetővé válik.

A készülék által használt módszer – bioelektronikus impedanciaelemzés (BIA) – különbözik a korábban használt BMI módszertől. A BMI módszernél a testzsírszázalékot a magasság és a testsúly arányából számították ki. A BIA módszer az elemzés során a pontosabb eredmény érdekében 5 paramétert alkalmaz. A testsúly és a biológiai ellenállás mérését a készülék végzi el. A további három adatot (nem, testmagasság, életkor) manuálisan kell megadni.

Fontos:

A testzsír és a testvíz mérése előtt vegye le a lábbelijét és zokniját, és mezítláb álljon a mérlegre.

Javasolt a mérést mindig azonos napszakban végezni.

Az alábbi esetekben a mérési eredmények torzulhatnak:

- intenzív testmozgást, bőséges étkezést vagy dehidratációt követően;
- 10 évnél fiatalabb vagy 80 évnél idősebb személyek esetében;
- testépítők vagy más, aktívan sportoló személyek esetében;
- várandós nők, dialízissel kezelt vagy ödémás betegek esetében.

A SZEMÉLYES PARAMÉTEREK MEGADÁSA ÉS ELMENTÉSE

A mérési eredmények pontossága érdekében adja meg az alábbi személyes adatokat: nem, magasság, életkor. A mérleg memóriája 10 személy adatainak tárolására képes.

BEÁLLÍTÁS

A gomb megnyomásával bekapcsolja a készülék. A kijelzőn a „P1” felirat villog.

A személyes adatok megadásához a  vagy a  gomb segítségével válasszon a P0 – P9 memóriahelyek között.

A kiválasztott memóriahelyen belül a paraméter-beállítás elkezdéséhez nyomja meg a  gombot.

A férfi/nő paraméter beállításához használja a  vagy a  gombot, a beállított paramétert a  gombbal erősítheti meg.

A  vagy a  gomb segítségével adja meg az életkort, majd erősítse meg a  gomb segítségével.

A  vagy a  gomb segítségével adja meg a testmagasságot, majd a beállított értéket a  gombbal erősítse meg.

A beállítás közben az adott paraméter villog.

MÉRÉS

- 1) Kapcsolja be a készüléket a mérlegre való rálépéssel.
- 2) A  gombot megnyomva kijelzőn a „P1” felirat villog.
A mérendő személy beállított adatainak előhívásához használja a  vagy a  gombot.
- 3) Amint a kijelző 0,0 kg-ot mutat, álljon rá a mérlegre.
Fontos: a készülék megfelelő működése érdekében a mérlegre mezítláb álljon!
- 4) A készülék először leméri a testsúlyt, ezt követően a kijelzőn megjelenő “○○○○” karakterek az értékek elemzését jelzik. Mindeközben ne mozogjon és ne lépjen le a mérlegről.
- 5) A mérést követően egymás után jelennek meg a következő adatok: testsúly, testzsír, testvíz, izomtömeg és csonttömeg. A mérési eredmények kijelzését a készülék megismétli.
- 6) Ezt követően a készülék automatikusan kikapcsol.
- 7) Amennyiben a készülék 0.0 értéket jelző állapotában a mérlegre nem áll rá senki, a készülék 6 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

A mérési értékeket a táblázatokban feltüntetett adatok segítségével értelmezheti.

Testzsír arány táblázat

Életkor	Nő (%)				Férfi (%)			
	Alultáplált	Egészséges	Túltáplált	Elhízott	Alultáplált	Egészséges	Túltáplált	Elhízott
6-15	< 16	16-21	21-29,6	> 29,6	< 13	13-17,4	17,4-25,6	> 25,6
16-30	< 16,4	16,4-22	22-30,4	> 30,4	< 13,6	13,6-18	18-26,4	> 26,4
31-60	< 17	17-22,4	22,4-31,4	> 31,4	< 14	14-18,6	18,6-27	> 27
60-100	< 17,6	17,6-23	23-32	> 32	< 14,4	14,4-19	19-28	> 28

Tabulka množství vody a svalové proporce v těle

Életkor	Nő (%) testvíz			Izomtömeg-arány	Férfi (%) testvíz			Izomtömeg-arány
	Alacsony	Egészséges	Magas		Alacsony	Egészséges	Magas	
10-15	< 57	57-67	> 67	> 34	< 58	58-72	> 72	> 40
16-30	< 47	47-57	> 57	> 31,2	< 53	53-67	> 67	> 38,5
31-60	< 42	42-52	> 52	> 30	< 47	47-61	> 62	> 36,7
61-100	< 37	37-47	> 47	> 28,5	< 42	42-56	> 56	> 34

Csonttömeg táblázat

Testtömeg	Nő			Férfi		
	< 45 kg	45-60 kg	> 60 kg	< 60 kg	60-75 kg	> 75 kg
Csonttömeg (ref. adat)	~ 2,6 kg	~ 3,2 kg	~ 8 kg	~ 3,4 kg	~ 3,8 kg	~ 8 kg

Az egyének közötti természetes különbségek miatt a fenti táblázatok adatai csak tájékoztató jellegű adatokként értelmezhetőek.

HIBAJELENTÉSEK

A kijelzőn a készülék hibajelentéseket küld, melyek a mérleg használata során elkövetett hibákat jelzik. A hibák elhárításához egyszerűen lépjen le a mérlegről, esetleg kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a készüléket.

- 1) „LO” = Az elem lemerült. Cserélje ki újra.
- 2) „Err” vagy „OL” = a készülék túlterhelt, vagy a túl magas érték miatt a belső érzékelő nem képes lemérni az értéket.
- 3) „Err 2%” = Hiba a testzsír mérése során.

Olyan hiba előfordulása esetén, melyet nem lehet a fenti módszer alkalmazásával eltávolítani, vegye ki a készülékből az elemet, majd min. 3 másodperc elteltével helyezze azt vissza. A készüléket kapcsolja be.

Elemcsere

- 1) Nyissa fel a mérleg hátoldalán lévő elemtartó rekesz fedelét.
- 2) A lemerült elemet vegye ki készülékből, majd helyezzen be egy újat. Ügyeljen az elem helyes polaritására. Az elem „+” szimbólummal jelölt fele mutasson felfelé.
- 3) Zárja vissza az elemtartó rekesz fedelét.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1) A mérleget tisztítsa száraz vagy enyhén nedves törlőruhával. A készüléket **NE MERÍTSE** vízbe, és a ne tisztítsa vegyszeres tisztítószerrel, alkohollal vagy tisztító benzinnel.
- 2) A mérleg felülete a tisztítást követően csúszós lehet. A biztonságos használat érdekében az üveglapot törölje teljesen szárazra.

HIBAEELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik.

- Ellenőrizze az elem megfelelő elhelyezését és polaritását.
- A lemerült elemet cserélje ki újra.

MŰSZAKI ADATOK

- Üveglapos elektronikus személyi mérleg testzsír-, testvíz-, izomtömeg- és csonttömeg-elemzési funkcióval
- Mérési tartomány: 180 kg, mérési pontosság: 100 g
- A rendszer AZONNAL MÉR: a mérlegre elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt
- 6 mm vastag keményített biztonsági üveglap
- Testzsír és a testvíz mérése 5 paraméter – testmagasság, testsúly, életkor, nem és biológiai ellenállás – segítségével
- 2 cm magas kijelző
- 10 személy adatainak tárolására képes memória
- Automatikus kikapcsolás, automatikus nullázás
- Túlterhelésjelző, lemerült elem jelző
- Elem: 1 x CR2032 3 V lítium elem (tartozéka)
- Szín: fekete (101B), ezüst (101S)
- Méretek: 30,2 x 3,2 x 30,2 cm
- Tömeg (netto): 1,7 kg

A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

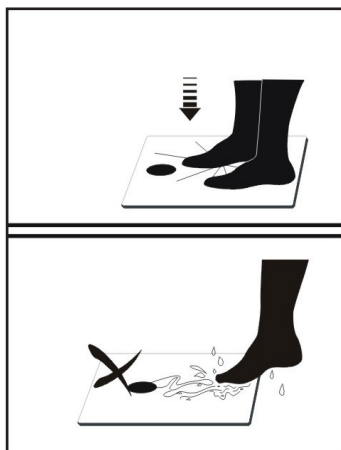
Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.



AZONNAL MÉR: a mérlegre elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt

Megjegyzés: A nedves terület csúszik!

Gyártja: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Cseh Köztársaság
Forgalmazó: HORDÓ-VÁM Kft., Felház utca 56 I 20, 2700, Cegléd

Уважаеми клиенти, Благодаря за покупката на този продукт. Моля, преди да ползвате уреда, прочетете инструкциите за ползване внимателно и ги пазете заедно с гаранцията, касовата бележка и, по възможност, кутията с вътрешните опаковки.

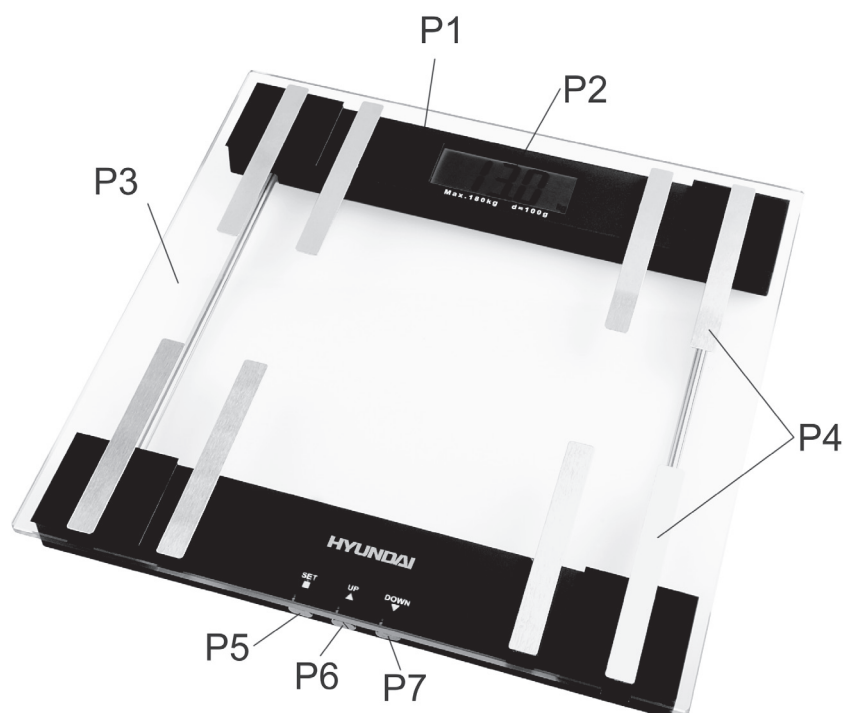
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уредът е предназначен изцяло за домашно ползване и за посочената му цел.
- Този уред не се ползва за търговски цели.
- Пазете го от източници на топлина, от директна слънчева светлина, от влага (никога не го потапяйте в течности) и от остри ръбове.
Не ползвайте уреда с влажни ръце.
- Ако трябва да напуснете работното пространство, винаги изключвайте машината.
- Не се опитвайте да поправите уреда самостоятелно. Винаги се свързвайте с одобрен техник.
- Обърнете внимание на следните “Специални Инструкции за Безопасност за Този Уред”

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ УРЕД

- Ползвайте уреда само според техническите характеристики върху етикета с класификации.
- Не поставяйте уреда върху мокри повърхности.
- Почиствайте кантара с леко навлажнен парцал. Не потапяйте кантара във вода, нито пък ползвайте химически или абразивни препарати.
- Винаги ползвайте кантара върху твърда и равна повърхност. НЕ ползвайте върху мокет.
- НЕ ползвайте кантара върху мокър и хлъзгав под. НЕ стъпвайте на ръба на кантара. Платформата на кантара е хлъзгава, когато е намокрена. Пазете я суха!
- Винаги се мерете на същото място и върху същата повърхност.
Неравен под може да повлияе върху измерването.
- Мерете се без дрехи и обувки, преди ядене, и винаги по едно и също време на деня.
- Ползването на този кантар от хора с пейсмейкър¹ или с други медицински импланти, съдържащи електронни компоненти, не се препоръчва.
- Телесни мазнини и хидрация % са предоставени само за справка. Моля, обръщайте се към доктора си за съвет относно лекарства и режим на хранене, за да постигнете идеалното ниво на телесни мазнини.
- За точно измерване, моля НЕ ползвайте кантара в среда със силно електро-магнетично поле.
- НЕ ползвайте кантара на място, където има интензивно поклатане.
Стойте мирно по време на измерване.
- Не изпускайте уреда, нито скачайте върху него по време на ползване.
Избягвайте значително натоварване или внезапно поклатане, тъй като това е точно измерващо устройство. Конструкцията е деликатна и чувствителна към всякакви нежелани външни влияния.
- Уредът не е предназначен за хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, както и за хора с малко опит и познания, освен ако не са съблюдавани, или научени да ползват уреда, от човек, отговорен за тяхната безопасност.
- Децата трябва да са наблюдавани, за да се подсигури, че не си играят с уреда.

ОПИСАНИЕ НА БУТОНИТЕ



- P1. Мерна Единица на Кантара
- P2. Дисплей/Екранче
- P3. Стъклена повърхност
- P4. Електроди
- P5. Бутон SET/ON  (настройка/включване)
- P6. Бутони за настройки нагоре (UP)  и надолу (DOWN) .

LCD2 СЕГМЕНТ/ ИЛЮСТРАЦИИ НА ИКОНКИТЕ:

P1 ...P0 брой на запаметяване



мъж



жена



телесна мускулатура



костна тежест

Underfat - Под здравословното тегло

Healthy - Здравословно тегло

Overfat - Над здравословното тегло

Obese - Наднормено тегло

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Максимална Тежест за измерване:

180 Kг, 28 st (stone3), 396 Lb (libra)

Измервателно деление:

0,1 Kг, 0,2 Lb, ¼ St

Водно деление:

0,1%

Телесни мазнини деление:

0,1%

Възрастови граници за телесни мазнини:

10 – 80 години

Граници за височина:

100 – 220 см/ 3 фт 3,5 инча – 7 фт 2,5 инча

Мерна единица за височина:

см/фут-инч

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

ПРЕДИ ПОЛЗВАНЕ

- Отстранете изолиращото връхче от контакта на батерията преди ползване.
- Активиране на тегло, изчакайте, докато скалата гласи „0.0“. След това изберете единица тегло (кг / ST / LB) с нагоре и надолу.
- Поставете кантара на твърда, равна и плоска повърхност, за да подситеgurите акуратност при тегленето.

ПРЕТЕГЛЯНЕ

Кантарът се ползва само за претегляне.

Това е в нормален режим без измерване на телените мазнини.

- 1) Докоснете платформата на кантара, за да го включите, след което стъпете на платформата, когато LCD екранчето покаже 0.0. Стойте мирно, докато кантарът Ви претегли.
- 2) Като слезнете от кантара, той автоматично ще се изключи след 6 секунди.
- 3) Ако не се претеглите, след като се покаже 0.0, кантарът ще се изключи автоматично до 6 секунди.

ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕЛЕСНИТЕ МАЗНИНИ

- 1) Относно Процента Телесни Мазнини
Процентът телесни мазнини индикира пропорцията телесни мазнини в тялото, което е критерий за оценка дали човек е с наднормено тегло или не.
- 2) Принцип на Тестуване
Импедансът на мазнините е по-висок от този на каквито и да е други тъкани като например мускули, когато електрически сигнал от определена честота премине през тялото (BIA принцип). Въз основа на този принцип, процентът телесни мазнини може да се тества, като се изпрати електрически сигнал през тялото.

Използваната технология в този кантар, Био-електрически Импедансов Анализ (BIA) е технически по-напреднал от другия метод Индекс на Телесната Маса (BMI), където процентът мазнини се изчислява само чрез височина и тежест. BIA технологията използва 5 параметра, за да намери по-точен отговор при анализа (тегло и биологично съпротивление, които се премерват автоматично от кантара, заедно с трите лични параметра, въведени ръчно – пол, височина и възраст).

Важно:

По време на измерване на телесните мазнини, моля отстранете обувки, чорапи, и т.н., и почистете стъпалата си, за да получите най-точен резултат.

За да се подситеgurи акуратност, моля мерете се по едно и също време на деня.

Резултатите при мерене може да са неточни, когато потребителите са:

- след интензивна спортна дейност, преяждане, или изключително обезводняване;
- деца под 10-, или възрастни над 80-годишна възраст;
- спортисти по боди-билдинг, или други професионални атлети;
- бременни жени; пациенти на диализа или с оток.

За да сте сигурни, че получавате акуратни резултати, трябва да въведете нужните лични параметри: възраст, пол, височина. Кантарът запамятава личните параметри на 10 човека.

НАСТРОЙВАНЕ И ЗАПАЗВАНЕ НА ПАРАМЕТРИ

Натиснете ☐, за да се включи.

Натиснете или , за да преминете от един към друг параметър за тялото P0 – P9.

Натиснете ☐, за да потвърдите.

Натиснете или , за да изберете мъж или жена. Натиснете ☐, за да потвърдите.

Натиснете или , за да изберете възраст. Натиснете ☐, за да потвърдите.

Натиснете или , за да отбележите височина. Натиснете ☐, за да потвърдите.

Стойностите се показват с мигане и се запазват.

ТЕГЛЕНЕ

- 1) Натиснете леко платформата на кантара, за да включите продукта.
- 2) Натиснете ☐ P1 ще мига. Натиснете или , за да преминете от един към друг параметър за тялото P0 – P9.
- 3) Стъпете на платформата щом LCD екранчето покаже 0.0.
Важно: Стъпете бос на кантара, за да е правилно премерването.
- 4) Първо се записва теглото, след което се показва „о о о о“, което индикира, че кантарът анализира. Моля, не слизайте.
- 5) След като приключи, теглото, телесните мазнини, телесната мускулатура и костната тежест
- 6) ще се изпишат последователно два пъти преди кантарът да се изключи автоматично. След това, кантарът се изключва.
- 7) Ако не се мерите, докато е изписано 0.0, кантарът автоамтично ще се изключи след 6 секунди.

Сравнете резултата си за телесните мазнини с таблицата за Коефициент на Телесните Мазнини.

Таблица за Коефициент на Телесните Мазнини

Възраст	Жени (%)			
	Ниско	Здравословно	Високо	Наднормено
6-15	< 16	16-21	21-29,6	> 29,6
16-30	< 16,4	16,4-22	22-30,4	> 30,4
31-60	< 17	17-22,4	22,4-31,4	> 31,4
60-100	< 17,6	17,6-23	23-32	> 32
Възраст	Мъже (%)			
	Ниско	Здравословно	Високо	Наднормено
6-15	< 13	13-17,4	17,4-25,6	> 25,6
16-30	< 13,6	13,6-18	18-26,4	> 26,4
31-60	< 14	14-18,6	18,6-27	> 27
60-100	< 14,4	14,4-19	19-28	> 28

Таблица за Коефициенти на Вода и Мускулатура

Възраст	Жени % Вода			
	Ниско	Здравословно	Високо	Телесна Мускулатура
10-39	< 57	57-67	> 67	> 34
16-30	< 47	47-57	> 57	> 31,2
31-60	< 42	42-52	> 52	> 30
61-100	< 37	37-47	> 47	> 28,5
Възраст	Мъже % Вода			
	Ниско	Здравословно	Високо	Наднормено
10-39	< 58	58-72	> 72	> 40
16-30	< 53	53-67	> 67	> 38,5
31-60	< 47	47-61	> 62	> 36,7
61-100	< 42	42-56	> 56	> 34

Таблица за Коефициент на Костната Тежест

Тегло	Жени			Мъже		
	< 45 kr	45-60 kr	> 60 kr	< 60 kr	60-75 kr	> 75 kr
Костна Тежест	~ 2,6 kg	~ 3,2 kg	~ 8 kg	~ 3,4 kg	~ 3,8 kg	~ 8 kg

Поради естествените разлики между хората, тази таблица трябва да се използва само за справка.

ГРЕШКИ И ДРУГИ LCD СЪОБЩЕНИЯ

LCD екранът може понякога да показва съобщение за грешка "Err". Просто изключете уреда за малко, или извадете и преинсталирайте батериите, за да се получи цялостно пренестрайване. После, включете отново, за да възобновите работата.

- 1) Когато LCD екранът показва „LO“, трябва да инсталирате нова батерия.
- 2) Когато LCD екранът показва „Err“ на „OL“, значи максималната тежест е надвишена.
- 3) Когато LCD екранът показва „Err 2%“, означава, че има грешка в процента на телесните мазнини.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- 1) Ползвайте сух, мек парцал, за да почистите устройството. Или, ползвайте леко-навлажнен мек парцал с лек почистващ препарат, за да избършете устройството. Не ползвайте силен химически разтвор като алкохол, бензол за почистване.
- 2) Когато платформата на уреда е мокра или навлажнена, може да е хлъзгаво. Преди ползване, за своя безопасност, се уверете, че платформата на кантара е суха.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Уредът не работи

- Проверете дали батерията е поставена правилно и дали е поляризирана.
- Когато предупредителния индикатор показва "Lo," подменете батерията.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Стъклен Електронен Кантар за лично ползване с измерване на телесни мазнини, вода, мускулатура и костна маса
- Капацитет: 180 Кг
- Деление 100 Гр.
- 6-мм надигната стъклена платформа
- Измерване на телесни мазнини и вода с 5 характеристики – височина, тегло, възраст, пол и биологично съпротивление
- Дисплей с височина 2 см
- Запаметяване за 40 лица
- Включване чрез докосване със стъпалото
- Автоматично изключване
- Автоматично занулиране
- Индикатор за пренатоварване
- Индикатор за изтощена батерия
- Батерии за ползване 1 x CR2032 3 V (включени)
- Цвят: черен (101B), сребрист (101S)
- Размер: 30,2 x 3,2 x 30,2 cm
- Тегло (netto): 1,7 Kg

Запазваме правото да променяме техническите характеристики.



ВНИМАНИЕ: Не ползвайте този продукт близо до вода, в мокри райони, за да избегнете опасността от пожар или нараняване, причинено от електричество. Винаги изключвайте продукта, когато не се нуждаете от него или преди да бъде прегледан. Няма никакви части в уреда, които да може да се оправят от потребителя. Винаги се свързвайте с квалифициран и одобрен сервиз. Продуктът е под опасно напрежение.

Изхвърляне на употребявано електрическо и електронно оборудване



Значението на символа върху продукта, неговите добавки или опаковане, индикират, че този продукт няма да се счита за битов боклук. Моля изхвърлете този уред в подходящ за целта пункт за събирането за рециклиране и преработка на електрическо и електронно оборудване. В Европейския Съюз и в други европейски страни има отделни пунктове за събирането на ползвани електрически и електронни продукти. Като подсигурите правилното изхвърляне на този продукт, подпомагате предпазването от потенциално вредни и опасни за природата и човешкото здраве вещества, които иначе може да бъдат причинени от неправилното изхвърляне на този продукт. Рециклирането на материали подпомага опазването на природните ресурси. Затова моля не изхвърляйте старите си електрически и електронни продукти с битовия си боклук. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля свържете се с местните власти, с обслужващите боклука фирми, или с продавача на дребно.

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés / бележки:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **OVET 101B, 101S**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiace od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.hyundai-electronics.cz

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte info@hyundai-electronics.cz

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **OVET 101B, 101S**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: OVET 101B, 101S	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés / бележки:

HYUNDAI